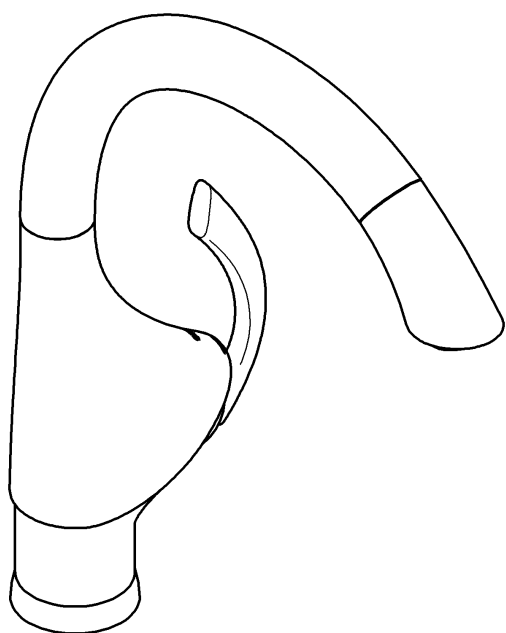
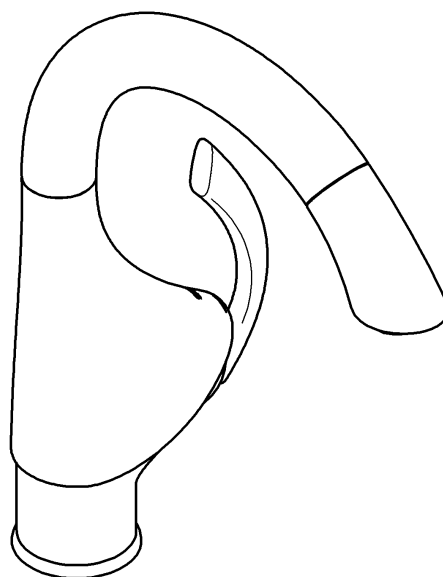


32 072



32 074

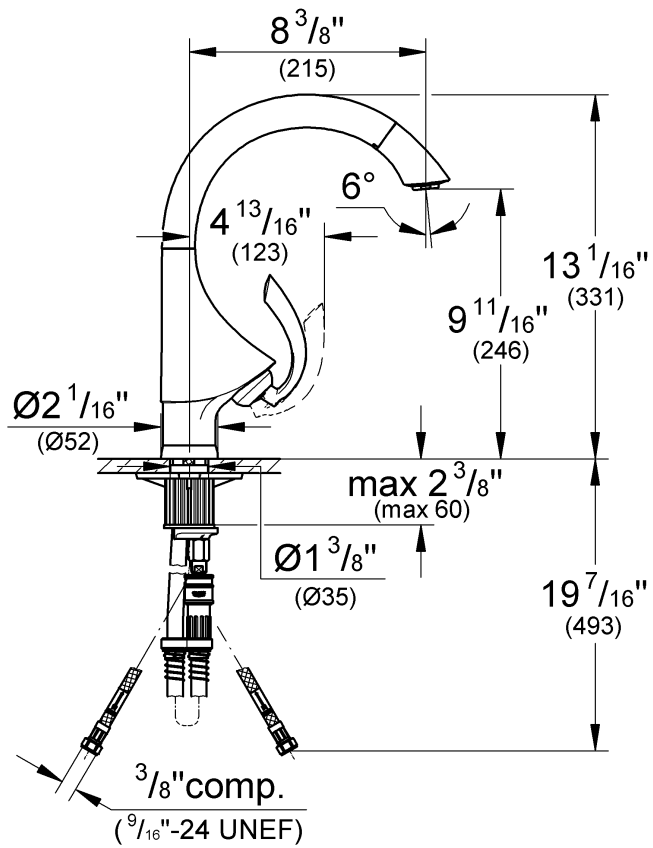


K4

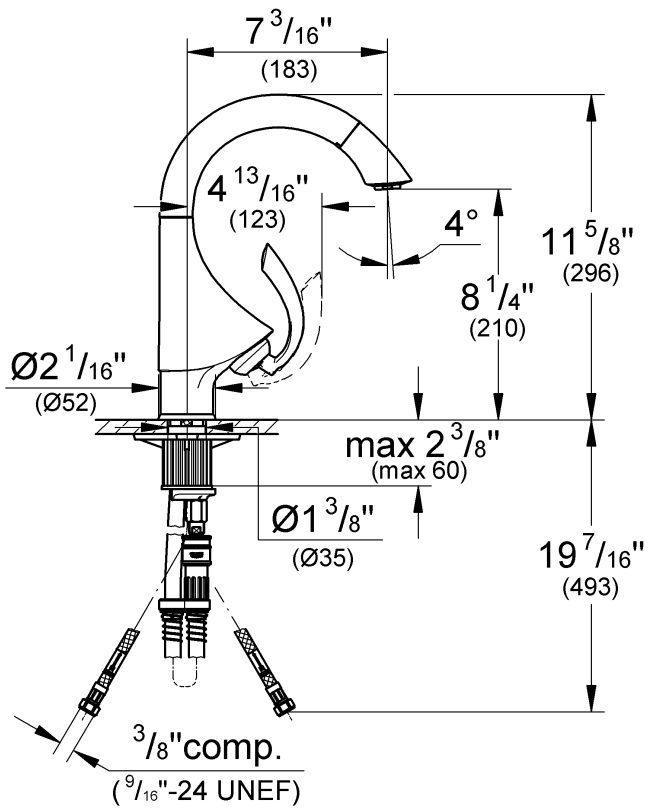
K4

| | |
|----------|--------|
| English |4 |
| Français |6 |
| Español |8 |

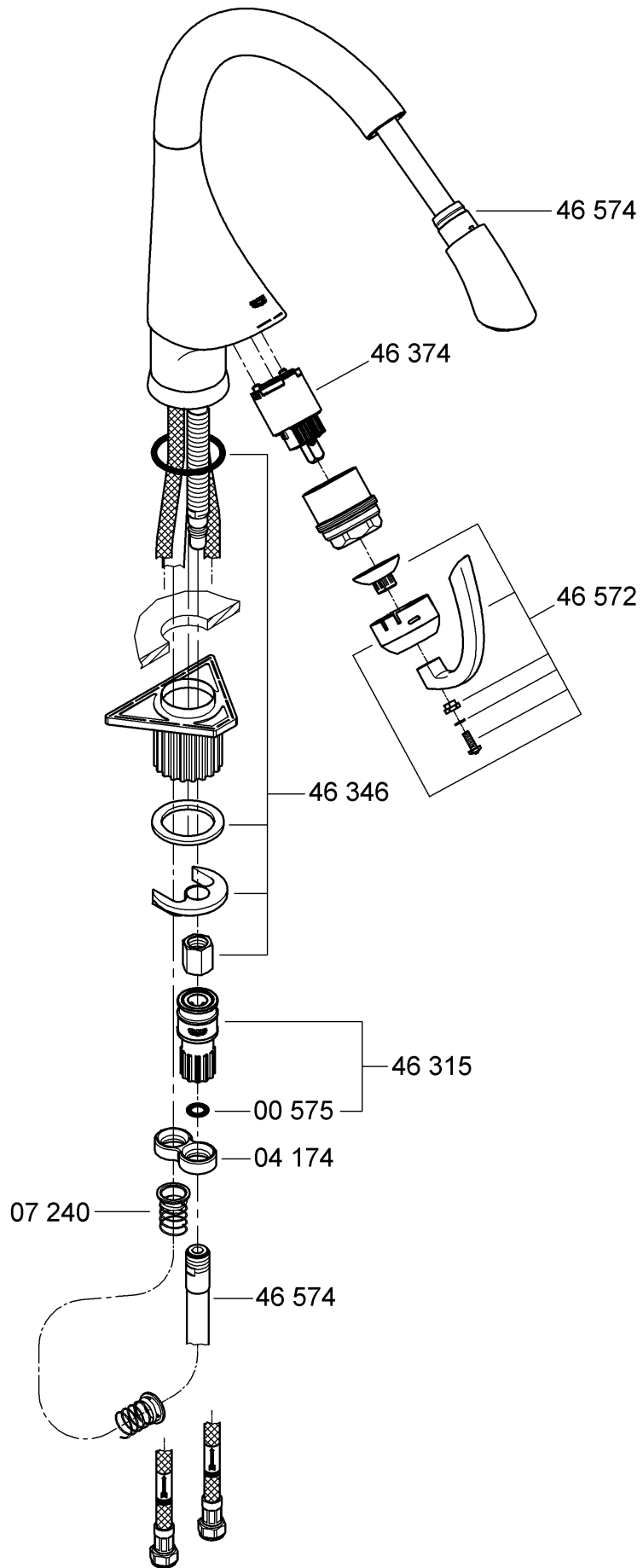
32 072

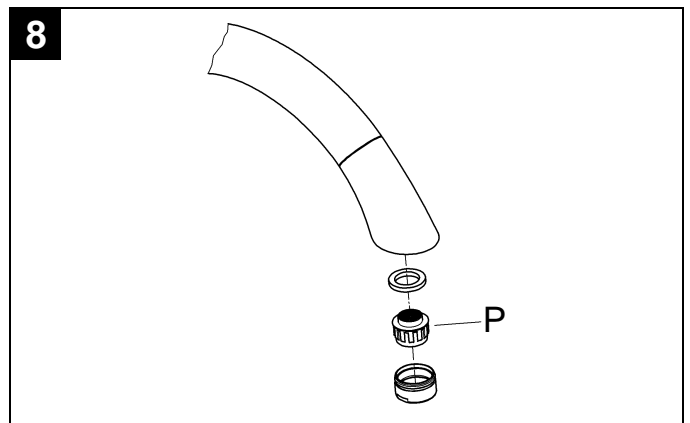
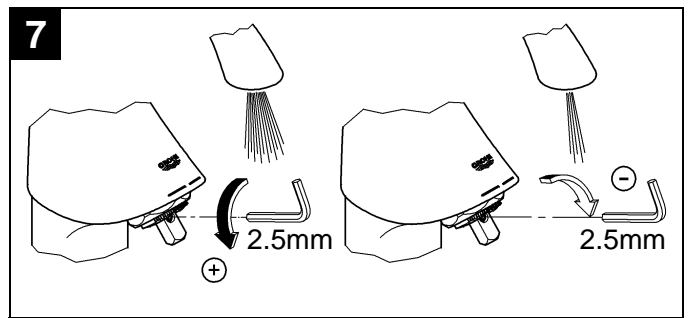
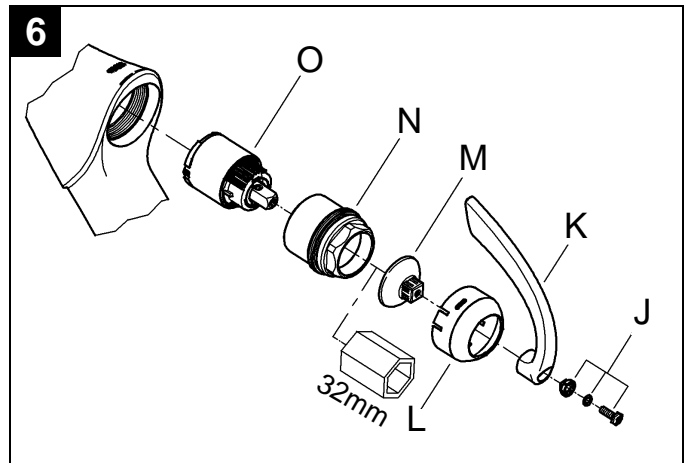
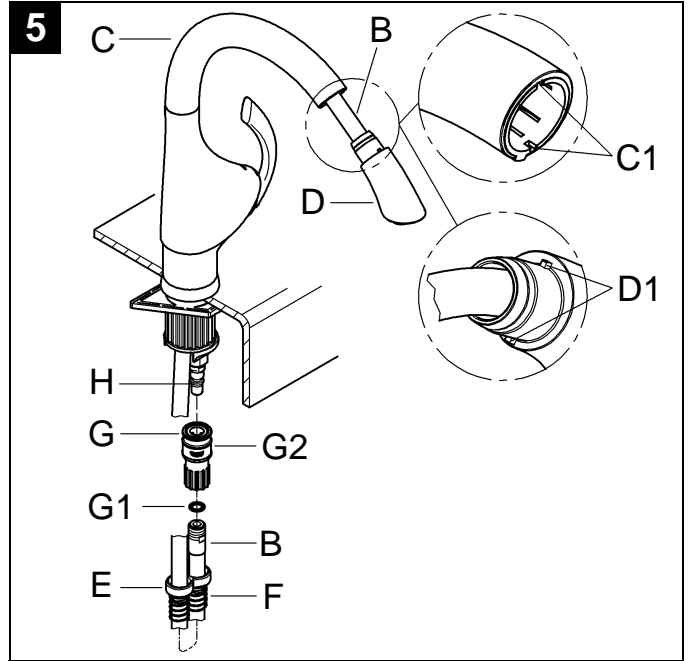
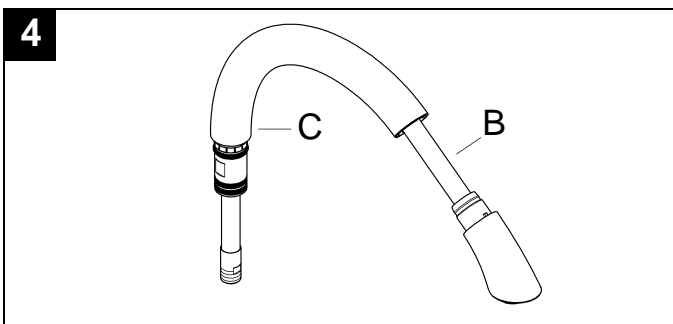
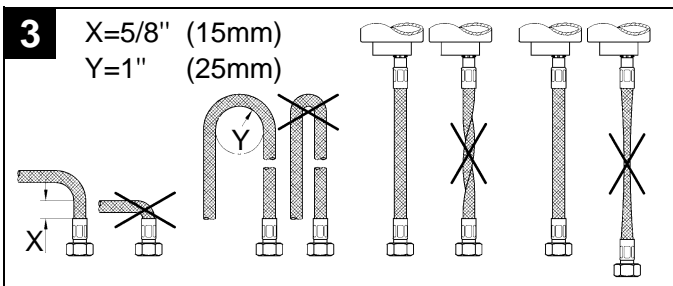
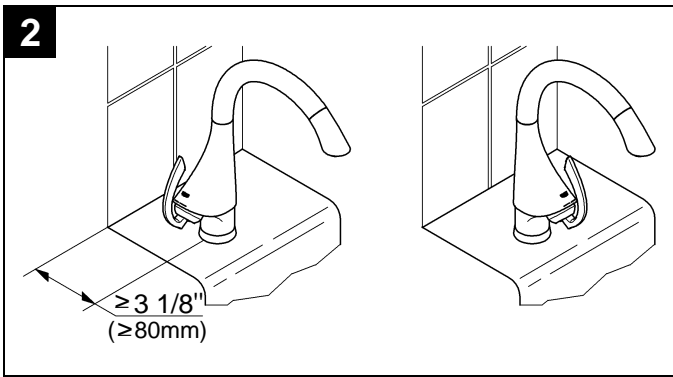
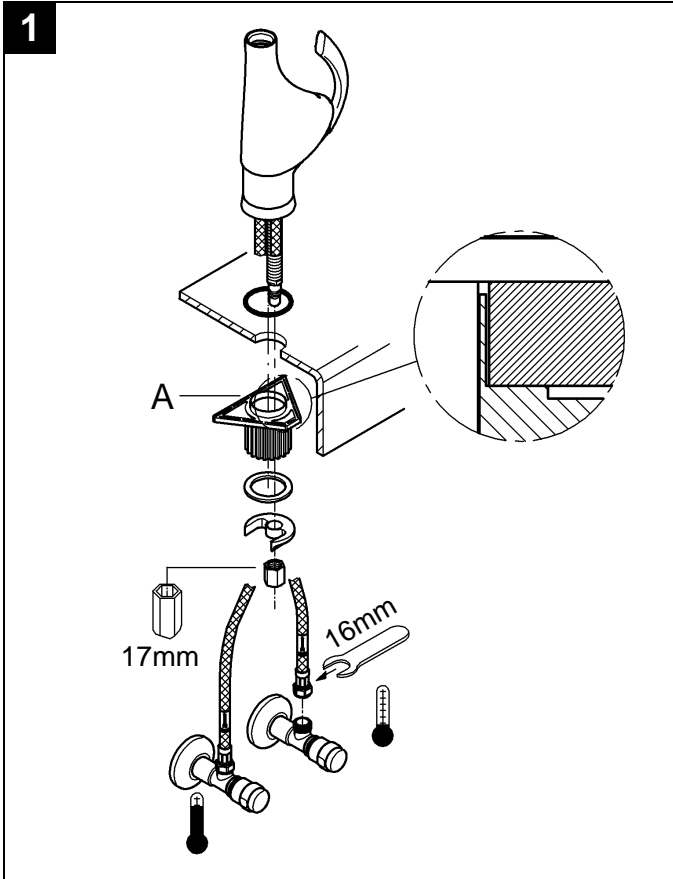


32 074



Please pass these instructions on to the end user of the fitting!
S.v.p remettre cette instruction à l'utilisateur de la robinetterie!
Entregue estas instrucciones al usuario final de la grifería!





English

Application

Operation is possible in conjunction with:

- Pressurized storage heaters
- Thermally controlled instantaneous heaters
- Hydraulically controlled instantaneous heaters

Operation with low-pressure storage heaters (displacement water heaters) is **not** possible.

Specifications

- Max. flow 8.3 L/min or 2.2 gpm/60 psi
- Flow pressure
 - min. 7.25 psi
 - recommended 14.5 - 72.5 psi
 - greater than 72.5 psi, fit pressure reducing valve
- Max. operating pressure 145 psi
- Test pressure 232 psi
- Temperature
 - max. (hot water inlet) 176 °F
- Water connection cold - RH hot - LH
- Deck thickness max. 2 3/8"
- Non reversible cartridge

Notes:

- Major pressure differences between cold and hot water supply should be avoided.
- To be installed according to local codes and regulations.
- This faucet is not intended for the use with portable appliances.

Installation

Flush pipes thoroughly!

Mount sink faucet, see fig. [1].

Refer to the dimensional drawings on page 1.

Note:

If brace (A) is omitted, deck thickness can be increased by 1 3/4" to a total of 2 3/8".

The following lever positions can also be obtained, see fig. [2].

Connect sink faucet, see figs. [1] and [3].

- Cold water connection (marked blue) = right
- Hot water connection (marked red) = left

Avoid cross connection. The cartridge is not reversible.

Connect spray hose (B), see figs. [4] and [5].

1. Feed the spray hose (B) through the spout (C), see fig. [4].
2. Feed the spray hose (B) through the faucet body from above and fit spout (C) so that it snaps into place, see fig. [5].
3. Fit one side of the stop (E) and spring (F) over the spray hose (B).
4. Pass the end of the spray hose (B) through the other hole in the stop (E).
5. Install the snap coupling (G) with O-ring (G1) on the end of the spray hose (B) and tighten by hand.
6. Pull the sleeve (G2) of the snap coupling (G) downwards and fit to the union (H).

To ensure that the shower head (D) is correctly seated when inserted, cam (D1) on the handspray must engage in groove (C1) on the spout.

Open cold and hot-water supply and check connections for leakage!

Operation (Lever handle position on right side)

| | |
|---------------------------|---------------------|
| Slide lever to right | = open (water flow) |
| Slide lever to left | = closed |
| Slide lever towards front | = cold water |
| Slide lever towards back | = hot water |

Flow rate limiter

This faucet is fitted with a flow rate limiter, permitting an infinitely individual variable reduction of the flow rate.

The highest possible flow rate is set by the plant before despatch.

The use of flow rate limiters in combination with hydraulic instantaneous water heaters is not recommended.

To activate see "Replacing the cartridge" point 1 and 2, figs. [6] and [7].

Maintenance

Inspect and clean all parts, replace as necessary and grease with special grease.

Shut off cold and hot water supply!

I. Replacing the cartridge, see fig. [6].

1. Remove fixing screw (J) and pull off lever (K).
2. Pull off cap (L) and insert (M).
3. Unscrew threaded ring (N) by using a socket spanner 32mm.
4. Change the complete cartridge (O).

Assemble in reverse order.

Observe the correct installation position!

Make sure that the cartridge seals engage in the grooves and the locating pins at the base of the cartridge slot into the apertures on the housing.

II. Flow straightener, see fig. [8].

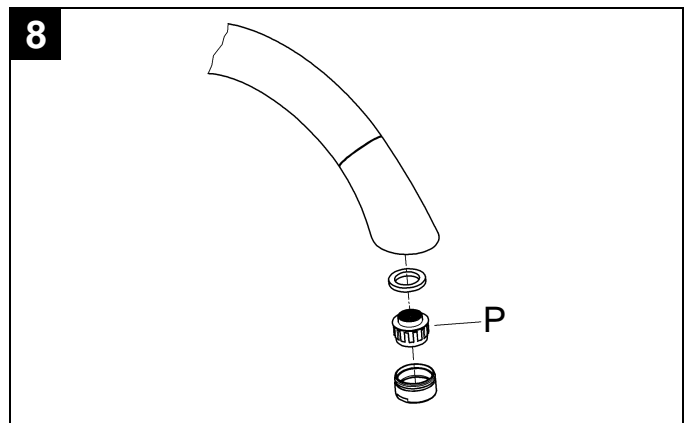
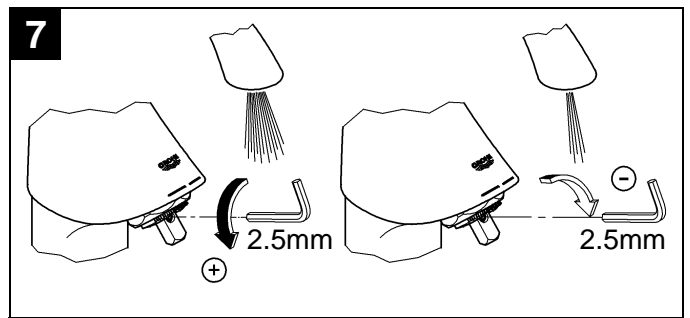
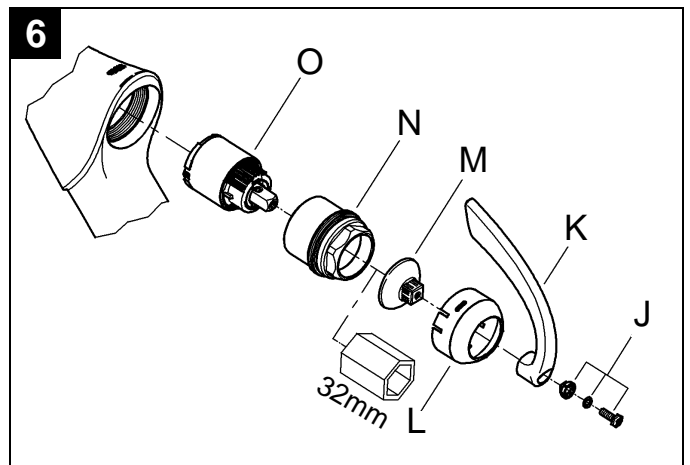
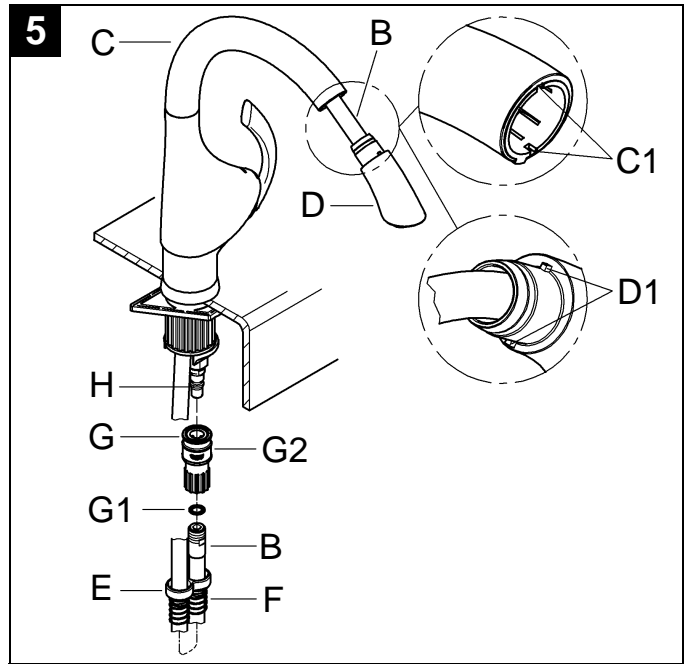
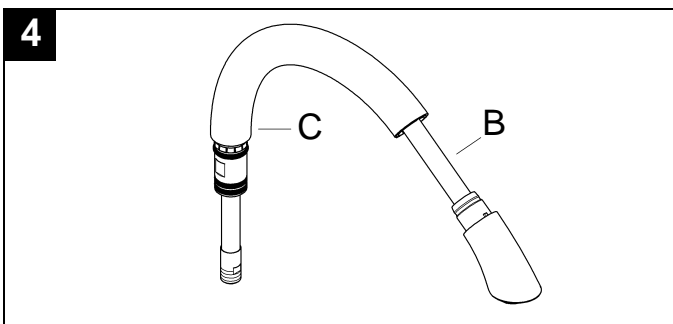
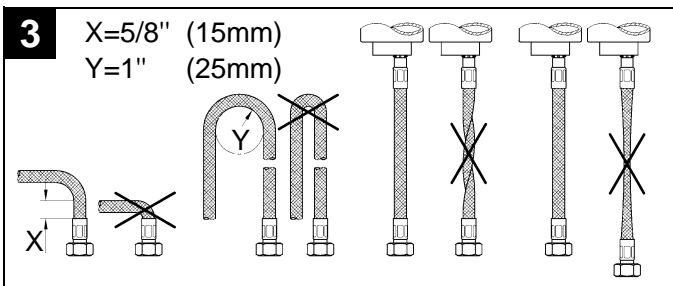
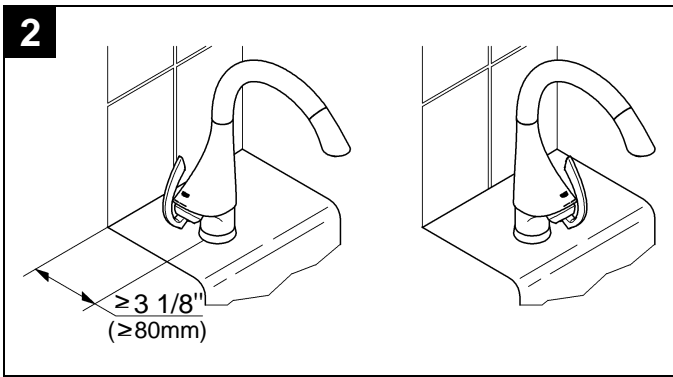
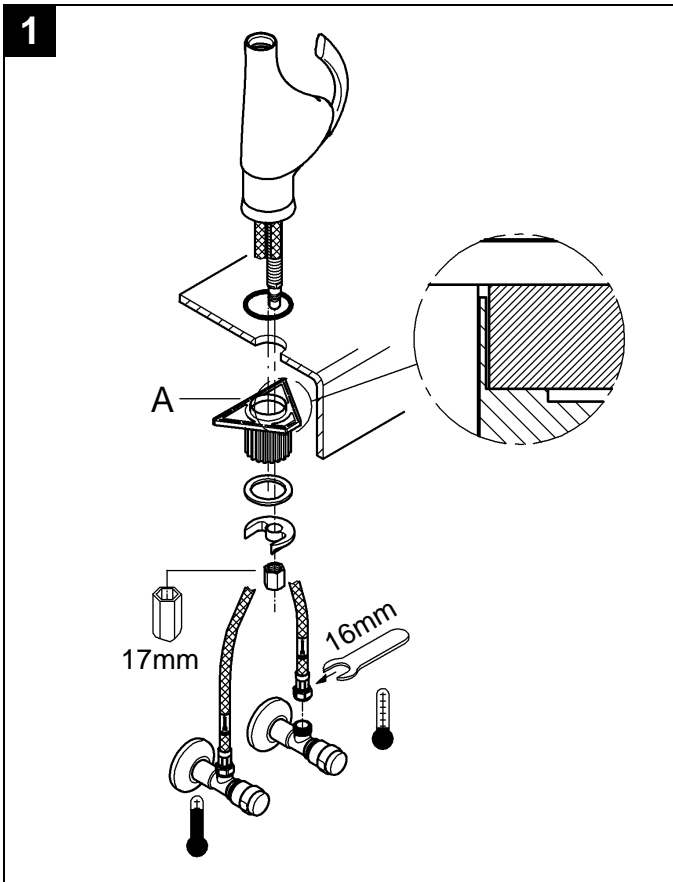
Unscrew and clean flow straightener (P).

Assemble in reverse order.

Replacement parts, see page 2 (* = special accessories).

Care

Instructions for care of this faucet will be found in the Limited Warranty supplement.



Français

Domaine d'application

Fonctionnement possible avec:

- Accumulateurs sous pression
- Chauffe-eau à commande thermique
- Chauffe-eau à commande hydraulique

Un fonctionnement avec des accumulateurs sans pression (à écoulement libre) **n'est pas** possible!

Caractéristiques techniques

- Débit maxi. 8,3 l/min ou 2,2 g/min / 4,1 bar
- Pression dynamique
 - mini. 0,5 bar
 - recommandée 1 - 5 bar
 - supérieure à 5 bar, installer un réducteur de pression
- Pression de service maxi. 10 bar
- Pression d'épreuve 16 bar
- Température:
 - maxi. (admission d'eau chaude) 80 °C
- Raccord d'eau froide - à droite chaude - à gauche
- Longueur de serrage maxi. 60mm
- Cartouche non réversible

Remarques:

- Il convient d'éviter toute différence de pression importante entre l'alimentation en eau froide et chaude.
- A installer conformément aux prescriptions et réglementations locales.
- Ce robinet n'est pas destiné à être utilisé dans des appareils portatifs.

Installation

Purger les canalisations!

Montage la robinetterie de lavabo, voir fig. [1].

Tenir compte de la cotes du schéma sur la page 1.

Remarque:

Si on n'a pas d'étau (A), la longueur de serrage peut être augmentée de 45mm, soit 60mm au total.

Différentes positions de levier sont également possibles, voir fig. [2].

Raccorder la robinetterie de l'évier, voir fig. [1] et [3].

- Raccordement d'eau froide (repère bleu) = droite
 - Raccordement d'eau chaude (repère rouge) = gauche
- Eviter de croiser les raccords. La cartouche n'est pas réversible.

Raccordement du flexible de douche (B), voir figs. [4] et [5].

1. Engager le flexible de douche (B) dans le bec (C), voir fig. [4].
2. Introduire le flexible de douche (B) par le haut dans le corps du mitigeur, puis enfoncer le bec (C) jusqu'à ce qu'il s'enclenche, voir fig. [5].
3. Mettre en place une ouverture de la butée (E) et le ressort (F) sur le flexible de douche (B).
4. Faire passer l'extrémité du flexible de douche (B) par la deuxième ouverture de la butée (E).
5. Visser le raccord rapide (G) avec le joint torique (G1) sur le flexible de douche (B) et serrer à la main.
6. Enfoncer la douille (G2) du raccord rapide (G) et enficher sur le raccord (H).

Pour une bonne assise de douchette à bec (D), l'came de la douchette (D1) et l'rainure (C1) du bec doivent s'engager l'un dans l'autre.

Ouvrir l'arrivée d'eau froide et d'eau chaude et vérifier l'étanchéité des raccords!

Utilisation (position du levier à droite)

- Faire pivoter le levier vers la droite = pour ouvrir (l'eau coule)
- Faire pivoter le levier vers la gauche = pour fermer
- Faire pivoter le levier vers l'avant = pour l'eau froide
- Faire pivoter le levier vers l'arrière = pour l'eau chaude

Limiteur de débit

Ce mitigeur est équipé d'un limiteur de débit. Celui-ci permet une limitation individualisée, en continu, du débit. Le débit maximal est pré-réglé en usine.

L'utilisation du limiteur de débit n'est pas recommandée avec des chauffe-eau instantanés à commande hydraulique.

Pour l'activer, voir "Remplacement de la cartouche", points 1 et 2, figs. [6] et [7].

Maintenance

Contrôler toutes les pièces, les nettoyer, les remplacer si nécessaire et les graisser avec de la graisse spéciale pour robinetterie.

Fermer le arrivée d'eau chaude et d'eau froide!

I. Remplacement de la cartouche, voir fig. [6].

1. Dévisser la vis sans tête (J) et déposer le levier (K).
2. Déposer le capot (L) et insert (M).
3. Dévisser l'anneau fileté (N) avec une clé à pipe de 32mm.
4. Remplacer la cartouche complète (O).

Montage dans l'ordre inverse.

Respecter la position de montage!

Il faut veiller à ce que les joints de la cartouche et les tenons de position qui se trouvent sur le fond de la cartouche soient bien insérés dans les logements, voire les alésages du boîtier.

II. Brise-jet laminaire, voir fig. [8].

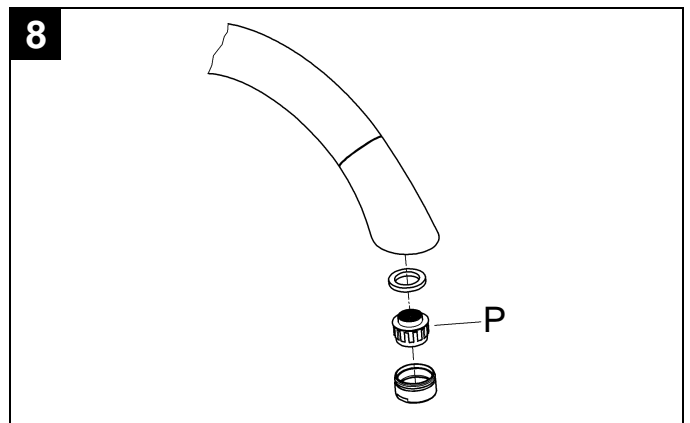
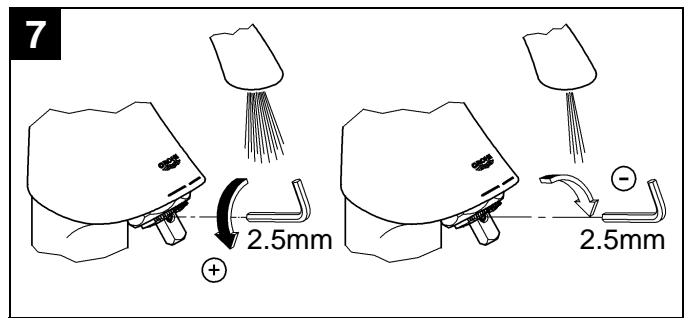
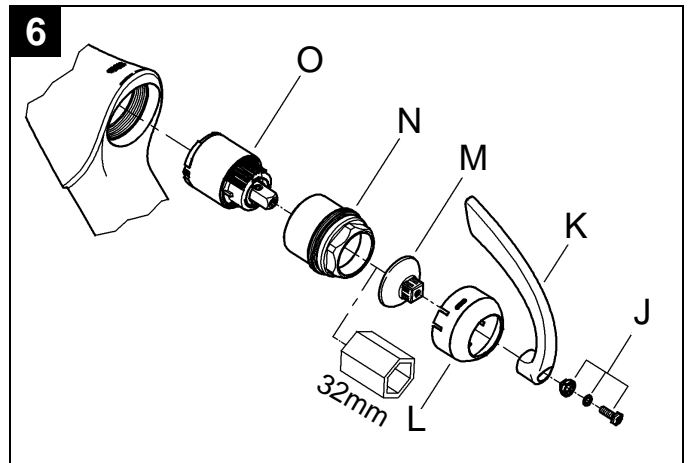
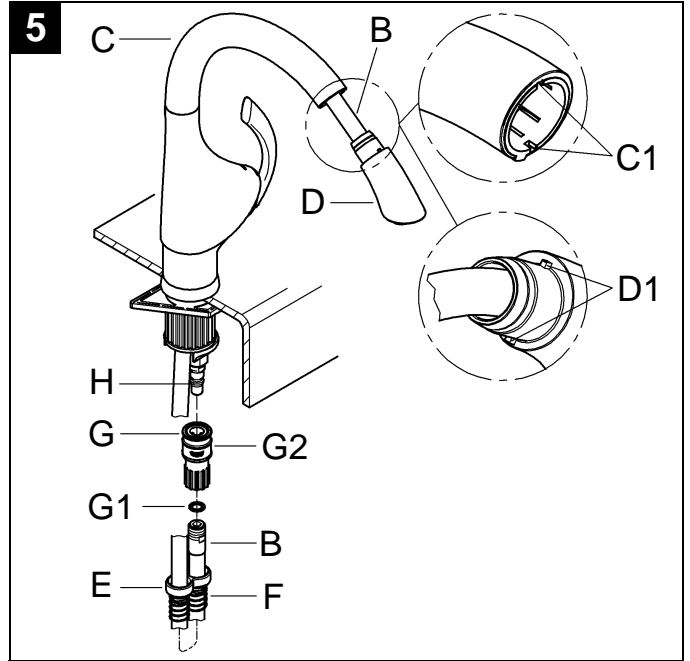
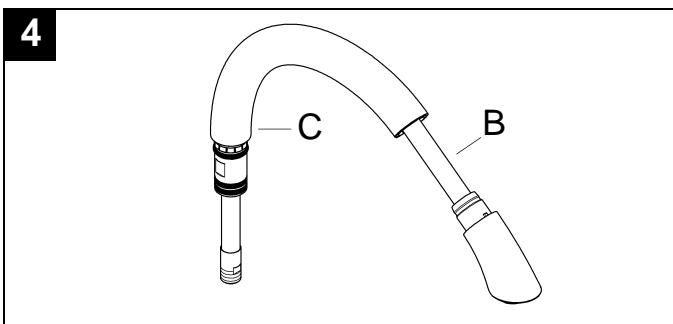
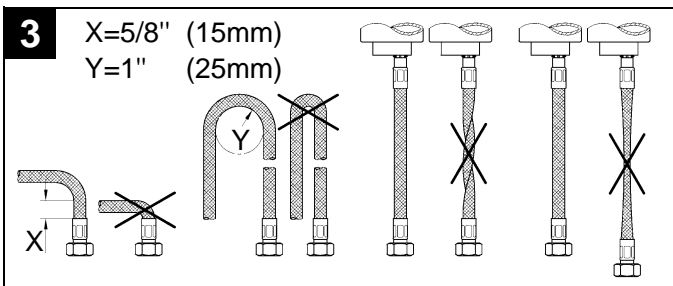
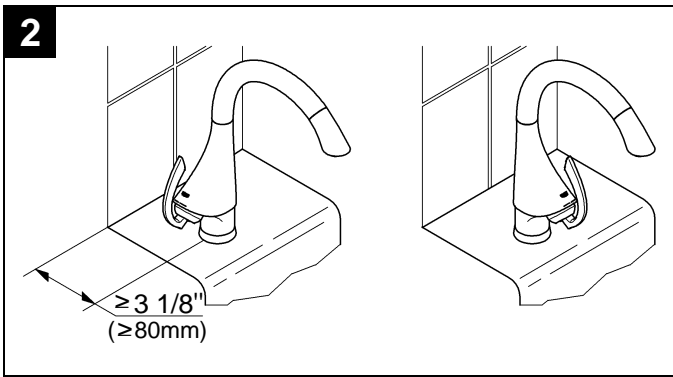
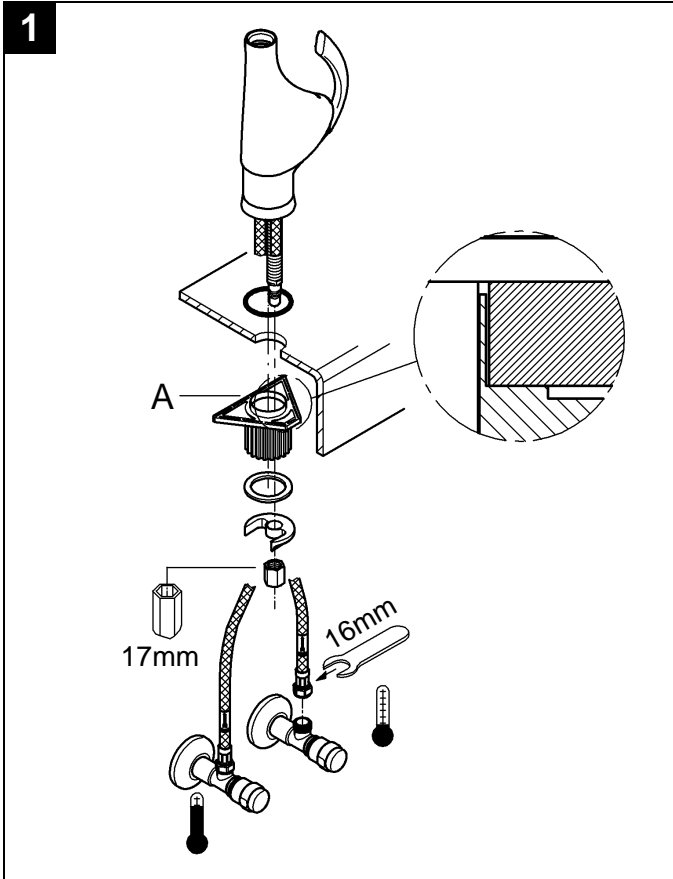
Dévisser et nettoyer le brise-jet laminaire (P).

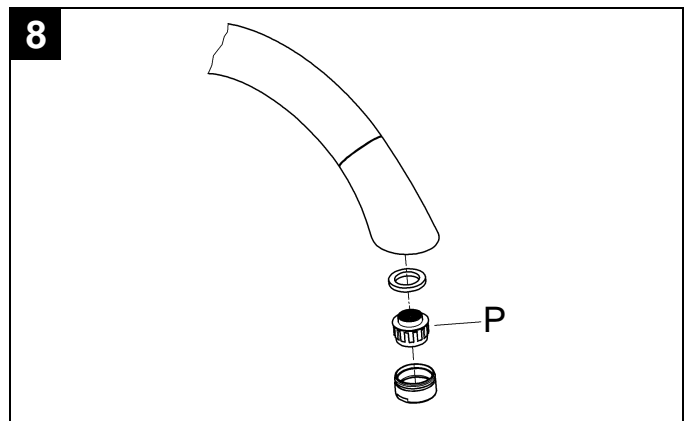
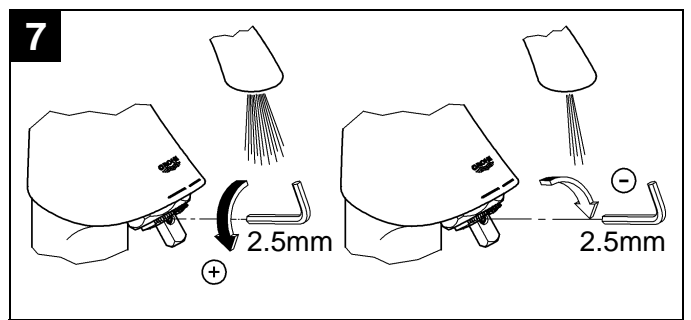
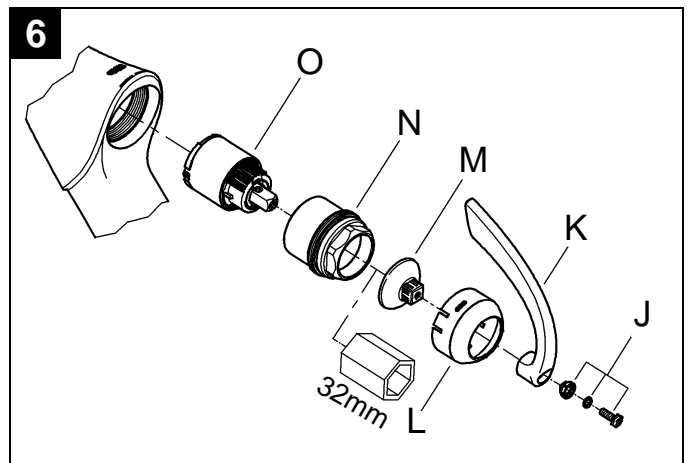
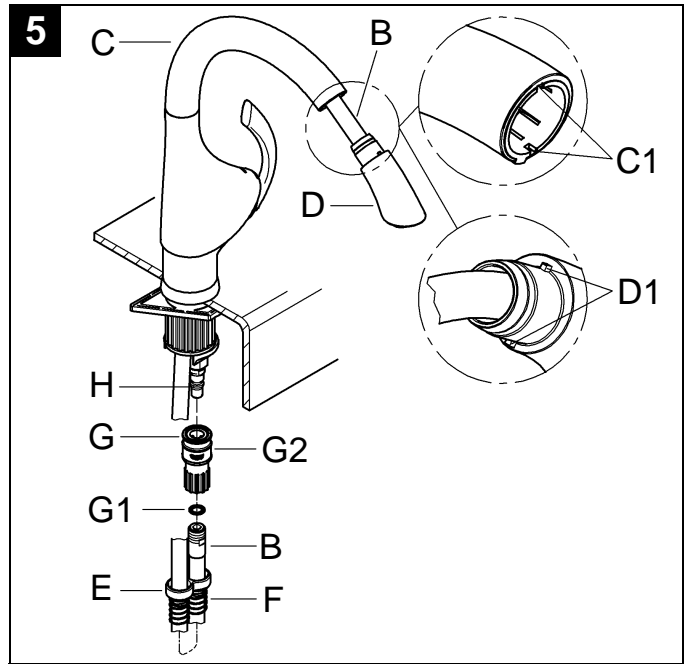
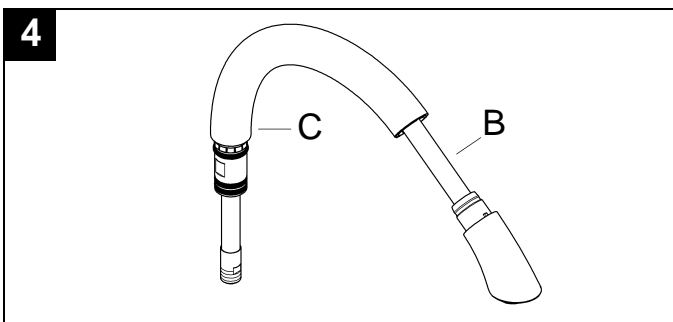
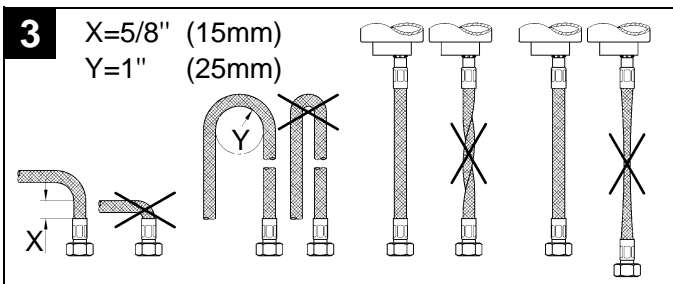
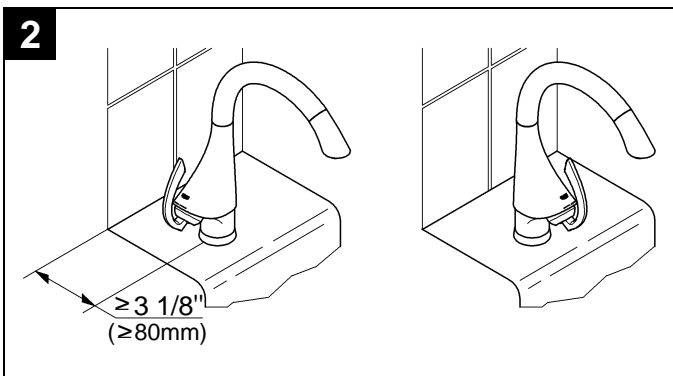
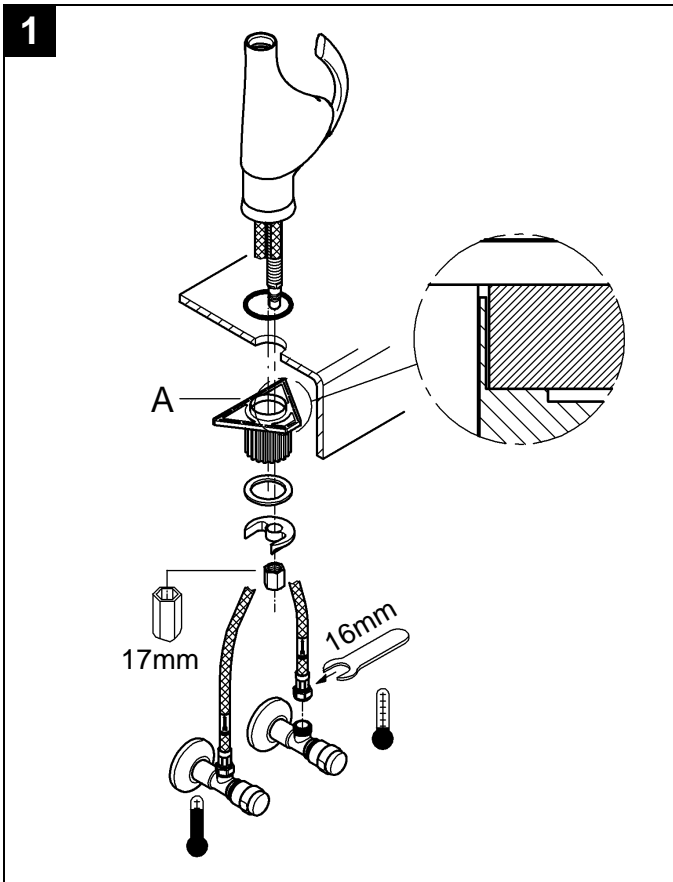
Montage dans l'ordre inverse.

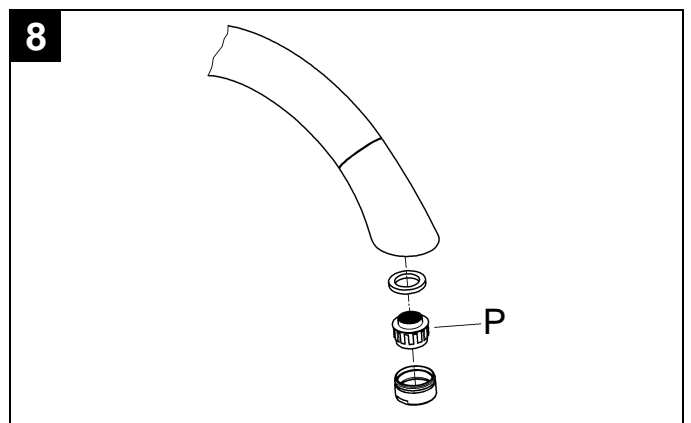
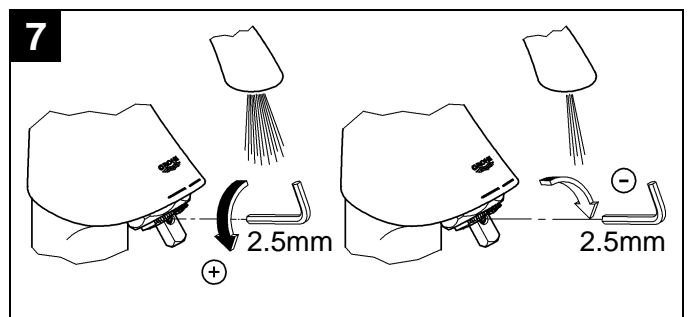
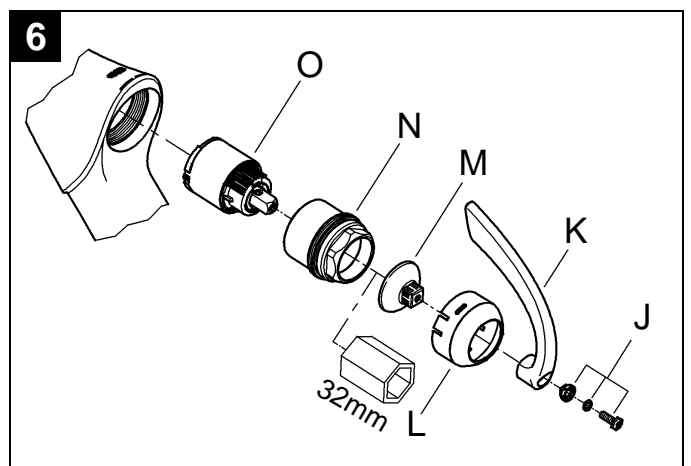
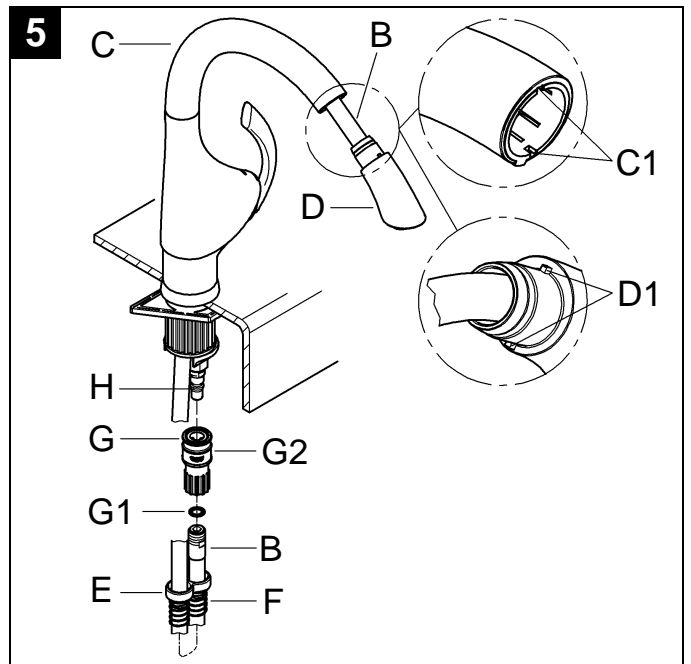
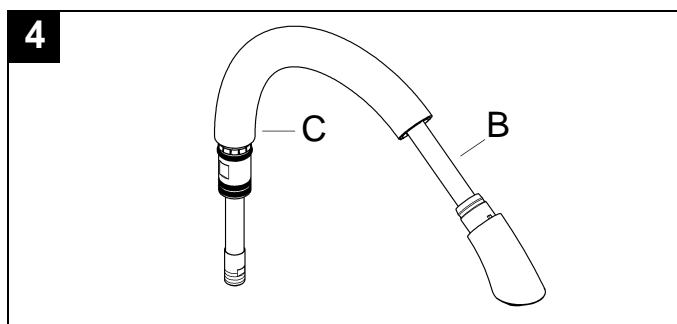
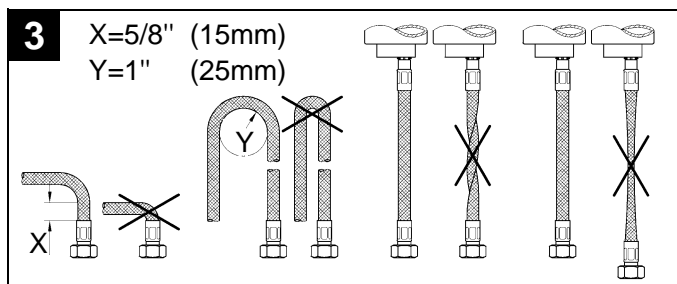
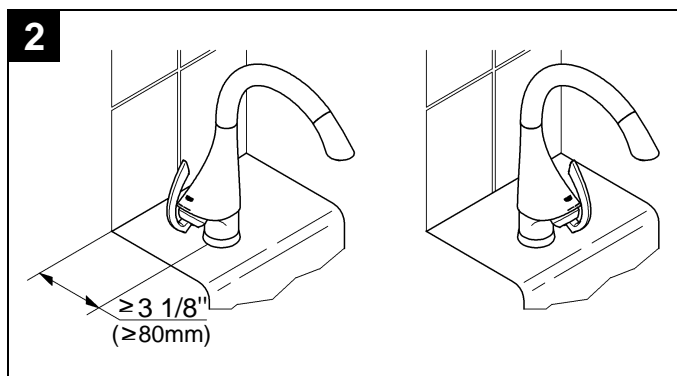
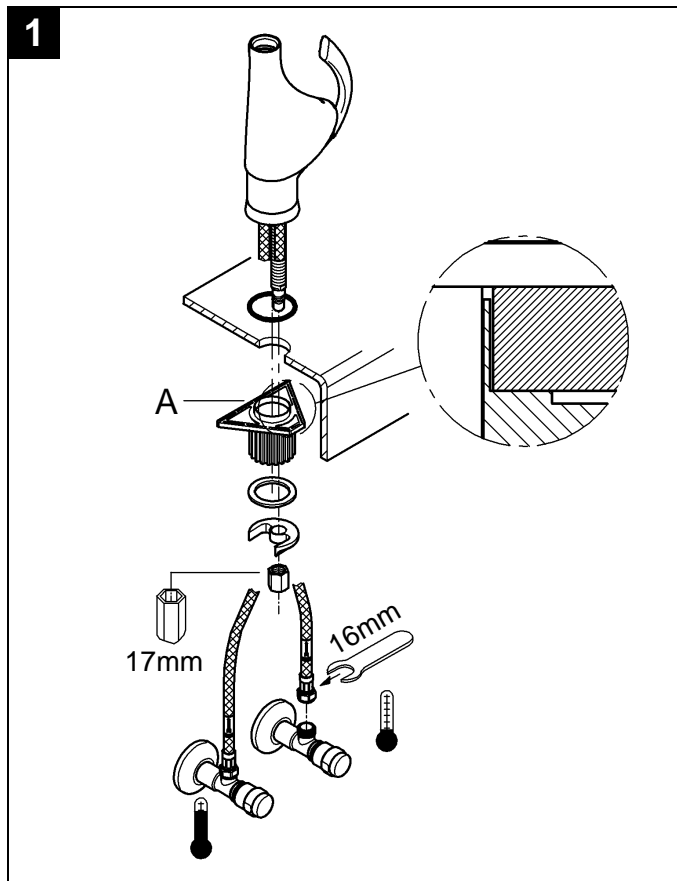
Pièces de rechange, voir page 2 (* = accessoires spéciaux).

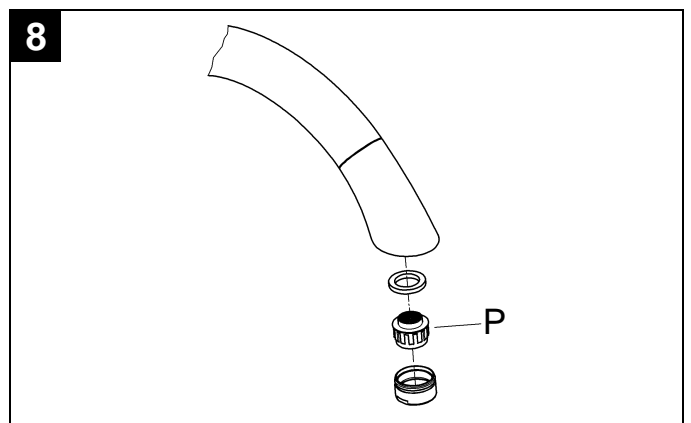
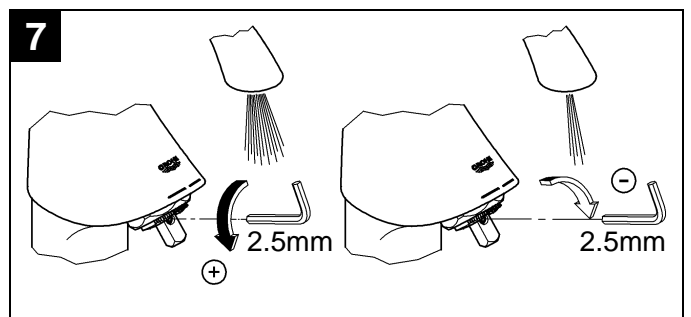
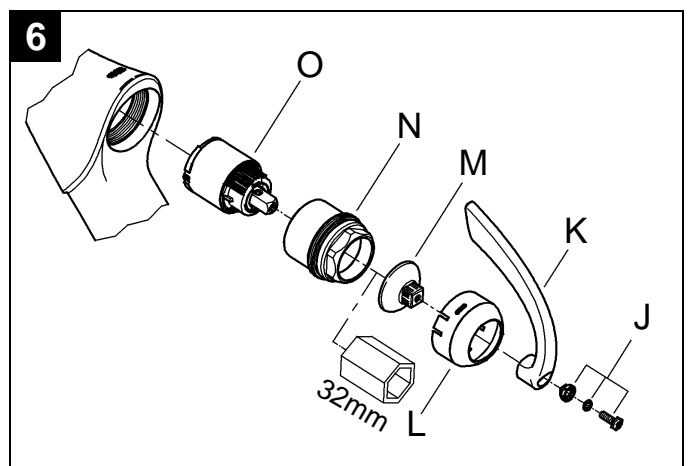
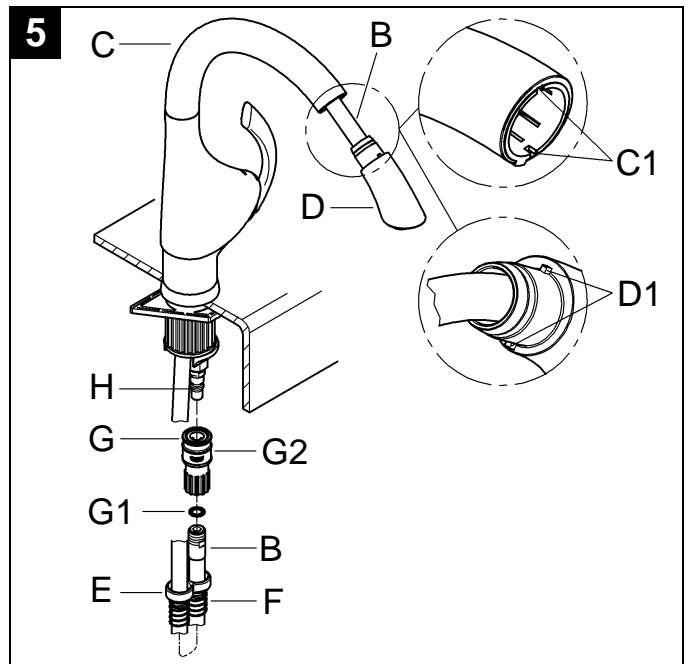
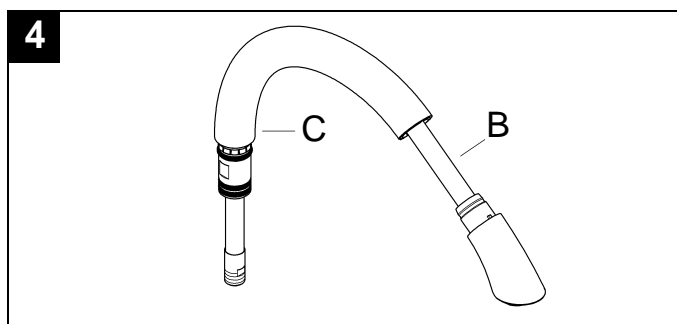
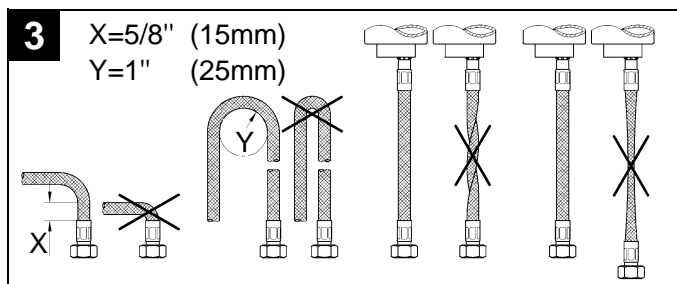
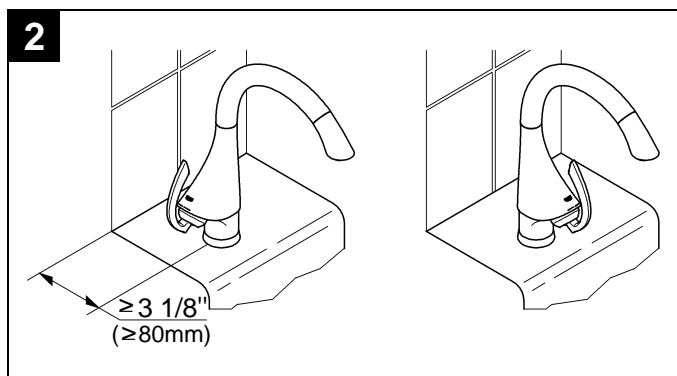
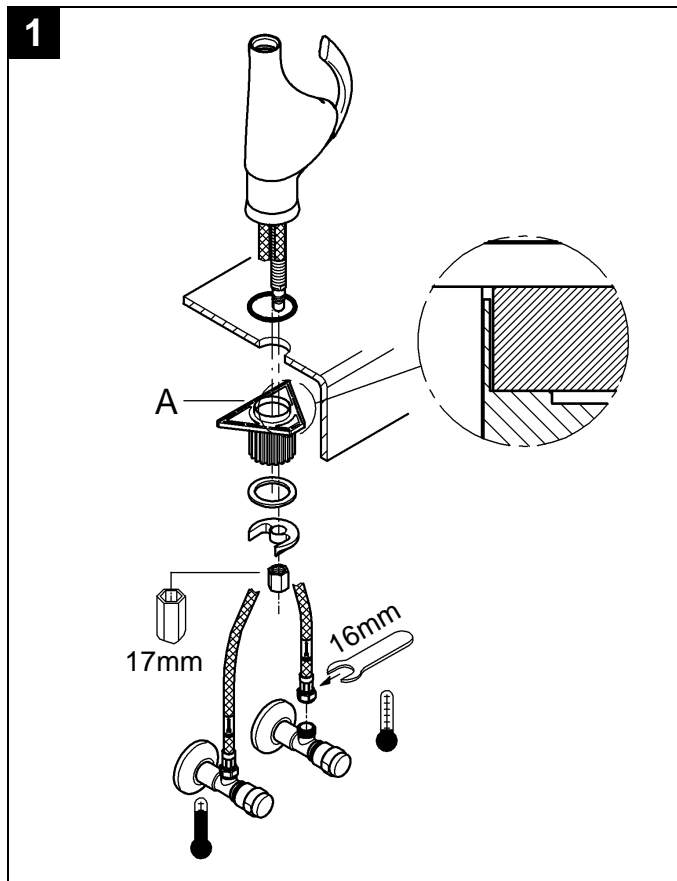
Entretien

Vous trouverez les instructions d'entretien de ce mitigeur dans le supplément Garantie Limitée.









Español

Campo de aplicación

Es posible el funcionamiento con:

- Acumuladores de presión
- Calentadores instantáneos con control térmico
- Calentadores instantáneos con control hidráulico

No instalar con acumuladores sin presión (calentadores de agua sin presión).

Datos técnicos

- Caudal máx. 8.3 L/min o 2.2 gpm/60 psi
- Presión
 - mín. 7.25 psi
 - recomendada 14.5 - 72.5 psi
 - si la presión es superior a 72.5 psi, se deberá instalar una válvula reductora de presión
- Presión de utilización máx. 145 psi
- Presión de verificación 232 psi
- Temperatura
 - máx. (entrada del agua caliente) 176 °F
- Acometida del agua: fría - a la derecha caliente - a la izquierda
- Longitud de aprieta para fijación máx. 2 3/8"
- Cartucho irreversible

Notas:

- Deberán evitarse las diferencias de presión entre las acometidas del agua fría y del agua caliente.
- A ser instalado conforme a códigos y reglamentos locales.
- Este mezclador no está previsto para utilizar en enseres móviles.

Instalación

¡Purgar las tuberías!

Montar la grifería, véase la fig. [1].

Respetar el croquis de la página despegable 1.

Nota:

Si se omite la placa tensora (A), la longitud de fijación puede incrementarse 1 3/4" para totalizar 2 3/8".

Es posible modificar la posición del cabezal, véase la fig. [2].

Conectar la grifería, véanse las figs. [1] y [3].

- Acometida del agua fría (marca azul) = a la derecha
 - Acometida del agua caliente (marca roja) = a la izquierda
- Evite conexiones cruzadas. El cartucho no es reversible.

Conectar el flexo de la teleducha (B), véanse las figs. [4] y [5].

1. Pasar el flexo de la teleducha (B) por el caño (C), véase la fig. [4].
2. Pasar desde arriba el flexo de la teleducha (B) a través del cuerpo de la grifería, e introducir el caño (C) hasta que quede encajado, véase la fig. [5].
3. Encajar el flexo de la teleducha (B) en el tope (E) con una abertura y muelle (F).
4. Pasar el extremo del flexo de la teleducha (B) por la segunda abertura del tope (E).
5. Enroscar manualmente el adaptador para toma rápida (G) al flexo de la teleducha (B) con la junta tórica (G1).
6. Presionar hacia abajo el casquillo (G2) del adaptador para toma rápida (G), y encajar en la pieza de empalme (H).

Para un correcto montaje de la teleducha (D), deberán encajar uno dentro de otra la leva (C1) del caño y la ranura (D1) de la teleducha.

¡Abrir las llaves de paso del agua fría y del agua caliente y comprobar la estanqueidad de las conexiones!

Manejo (cabezal a la derecha)

| | |
|-------------------------------------|--------------------------|
| Girar la palanca hacia la derecha | = abierta (sale el agua) |
| Girar la palanca hacia la izquierda | = cerrada |
| Girar la palanca hacia delante | = agua fría |
| Girar la palanca hacia atrás | = agua caliente |

Limitador de caudal

Este monomando está equipado con una limitación de caudal. Gracias a ello es posible una limitación individual, sin escalonamientos del caudal. El ajuste de fábrica corresponde al máximo caudal posible.

No es recomendable la aplicación de la limitación del caudal en combinación con calentadores instantáneos con control hidráulico.

Para la regulación, véanse "Cambio del cartucho" puntos 1 y 2, figs. [6] y [7].

Mantenimiento

Revisar todas las piezas, limpiarlas, sustituir las en caso necesario y engrasarlas con grasa especial para grifería.

¡Cerrar la llave de paso del agua fría y del agua caliente!

I. Cambio del cartucho, véase la fig. [6].

1. Desenroscar el tornillo de sujeción (J) y quitar la palanca (K).
2. Quitar la carcasa (L) y aislante (M).
3. Con una llave de vaso de 32mm desenroscar el casquillo roscado (N).
4. Cambiar el cartucho (O) completo.

El montaje se efectúa en el orden inverso.

¡Atender a la posición de montaje!

Hay que asegurarse de que las juntas del cartucho y los tetones de referencia del fondo del cartucho encajen en las entallas y en los taladros del cuerpo del monomando.

II. Regulador de flujo laminar, véase la fig. [8].

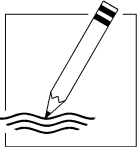
Desenroscar y limpiar el regulador de flujo laminar (P).

El montaje se efectúa en el orden inverso.

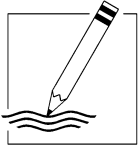
Repuestos, véase la página 2 (* = accesorios especiales).

Cuidados periódicos

En el suplemento Garantía a Limitada encontrará las instrucciones relativas al cuidado de esta batería.



A series of 20 horizontal lines spaced evenly down the page, providing a template for writing.



Grohe America Inc.
241 Covington Drive
Bloomington, IL
60108
U.S.A.
Technical Services
Phone: 630/582-7711
Fax: 630/582-7722

Grohe Canada Inc.
1226 Lakeshore Road East
Mississauga, Ontario
Canada, L5E 1E9
Technical Services
Services Techniques
Phone/Tél: 905/271-2929
Fax/Télécopieur: 905/271-9494